

TRANSCRIPT FOR

Sailor Moon - Episode 93: *"Individual Happiness"*

(TRANSCRIPT NOTE: This episode was released to television with one cuts and a few edits apart from those spanning the whole series, and I have noted where the Japanese version displayed its episode title.)

(It's over. Another day at Shiba-Kouen Junior High has come and gone. Mina puts away her math book.)

Girl "Junior high won't always be the best years of our lives."

Boy "I want some photo albums."

Girl "You know, I think we should get some matching outfits at the new shop."

Boy "We'd look stupid in matching sweaters."

(The conversation has Mina, who had been busy packing her books, melancholy.)

Mina "I think you'd look ridiculous."

Girl "Come on. We can get some sweaters with the school shields."

Boy "Well, maybe it would be a memento from our school years."

Mina "If you think you need mementos already, then good times are over!"

(She closes her bag in disgust and gets up.)

----- Point of Actual Episode Title -----

(Mina closes her locker, checks her shoes...and walks out the door for another afternoon...another afternoon alone, it seems. A bicycle passes her, carrying another couple.)

Girl #2 "What do you wanna do now?"

Boy #2 "I would like to go to the library."

(A boy pulls his girlfriend along past Mina.)

Boy #3 "Come on! Hurry up! The film will start anytime now!"

Girl #3 "Stop pulling so hard!"

(Finally, she stops.)

Mina "Great! They're acting all lovey-dovey just to spite me!"

(Just then, Artemis jumps down.)

Mina "What's up, Artemis?"

Artemis "I'm sorry, but even with the computer's help, I haven't been able to identify the enemy. I entered every bit of information we have and came up with nothing. It seems that a genetic pod merges with something in this world and becomes a monster called a Daimon Heart Snatcher, but where are they from?"

(Mina sighs. As if she had enough bad news.)

Mina "When I reach the end of the day, sometimes I wonder what my life is all about and what I should do with it."

Artemis "One thing we should do is to look for more information about what they want."

Mina "Well, I can tell you that I need something different!"

(Huh?)

Artemis "What?"

Mina "I wonder who's the famous poet who wrote all those love sonnets? They read something like 'Teen love is a wonderful thing'."

Artemis "No one ever said anything like that, Mina."

Mina "Oh, yes, I know! But what I want is a fine guy who'd kneel in front of me with roses and say 'Please Mina, come with me to the ball tonight.' Now that approach is so tres-romantique, don't you think?"

Artemis "*What a waste of time.*"

Mina "When, oh when will fortune smile on me and put him on my path: my darling blue knight?"

(Just then, a volleyball bounces out of the nearby gym and lands against Mina's foot.)

Mina "Hmm?"

(She picks up the ball.)

Jamie "Oh, sorry."

(Mina turns. In the doorway is a young man who had been practicing volleyball in the gym. Mina recognizes him.)

Mina "Huh? Hi, Jamie."

Jamie "Oh...hi, Mina."

(Mina serves the ball back to Jamie Asai.)

Jamie "Gee, thanks."

Mina "So Jamie, you still play for the volleyball league?"

Jamie "I'll play with the league until summer because I wanna help the team in the final, but I'll be preparing for my high school exam at the same time."

Mina "I see. Oh well, hope you win!"

Jamie "Thanks."

(He turns for a moment but pauses. He turns back.)

Jamie "Tell me, Mina."

Mina "What?"

Jamie "Well, why did you stop playing volleyball after you came back from England?"

(Mina played?)

Mina "Hmm..."

(Is there something she isn't mentioning?)

Jamie "I remember the way you intercepted the ball was amazing."

(Apparently, she was good, too.)

Jamie "Can't believe a player like you would stop."

Mina "Well...in fact, I didn't really want to, but life got in the way."

(For a long moment, the two just stand looking at each other.)

Coach "Hey Jamie, I don't recall telling you to take a break!"

Jamie "Coming!"

(He turns back to Mina for a moment.)

Jamie "She's the drill sergeant of all managers. Bye then."

Mina "Right. Bye."

(She's blushing, though, as Jamie returns to the gym.)

Artemis "Mina?"

Mina "Hmm?"

Artemis "No, nothing. It's okay."

(That night, as Mina prepares for bed, she turns to look at the things on her shelves. Among the things decorating her shelves is a volleyball. As she looks at it, she remembers her early junior high days, before she had gone to England. She remembered her skill at the dig...)

Mina "Yeah! It's mine!"

(...and she remembered Jamie.)

Mina "Hi, Jamie."

(Mina and Artemis look out the window together. Artemis is beginning to understand this piece of Mina's life that occurred before he happened into it. He sighs.)

Artemis "You miss volleyball...and Jamie."

Mina "More than I realized."

(In his laboratory, Dr. Tomoe examines some cells through his microscope.)

Kaorinite "Dr Tomoe, I've brought you some tea."

Dr. Tomoe "Hmm..."

Kaorinite "I thought you might need some with a few cookies."

Dr. Tomoe "Hm hm hm. Thank you for the tea and cookies. You're the perfect assistant...although you'd be using your talents better if you found those Pure Heart Crystals."

Kaorinite "Sorry."

Dr. Tomoe "I hate to say this, but if you go on failing in your search, don't you think we think we should look into the way you're conducting it?"

Kaorinite "I'm sorry, Dr. Tomoe."

(Dr. Tomoe takes the tea and takes a sip while he massages a crick in his neck.)

Dr. Tomoe "We can't go on like that. I've been so tied up in my experiments that I'm in really bad shape now, but yes. I've got an idea. Do you remember that saying 'a sound mind and a sound body'? That's it, Kaori. Yes, we need an athlete! You should find a young man with a pure heart who devotes himself totally to his sport!"

Kaorinite "What a splendid idea, Doctor!"

Dr. Tomoe "Hm hm hm. I think I'll launch a Heart Snatcher Pod right now. Then, maybe I'll indulge in some exercise myself."

Kaorinite "Do you belong to a sports club, Dr. Tomoe?"

(He mentions a favorite sport: stair-stepping?)

Dr. Tomoe "No, my favorite sport is standing over my experiments."

(He sips some more tea.)

Kaorinite "Oh...I'll go now, Doctor."

(The next day, Mina and Artemis are walking to school when Jamie rushes up and catches up with Mina.)

Jamie "Hi."

Mina "Hi, Jamie. What's up?"

(They walk together.)

Jamie "You're never at school this early. I have to come early for the practice."

Mina "Yeah, but maybe I have a reason to come now."

Jamie "I'm flattered."

(They walk in silence for a little bit.)

Jamie "I wanted to ask you. Do you have a boyfriend?"

(Mina is instantly blushing.)

Mina "What? Why do you ask?"

Jamie "Well, I was just curious. That's all."

Mina "Hmm..."

(But she doesn't answer. There is more silence.)

Mina "So, what kind of girl do you go for, Jamie?"

Jamie "Me? Well, uh...I suppose that if I wanna go out with a girl, she'd have to be into sports. Preferably, she'd be a member of my volleyball league."

(Oh...)

Mina "Huh? Hmm..."

Jamie "...and in fact..."

Mina "Go on."

Jamie "Well, you know...when we were together, the first year, I always thought you were really special. You were our team's ace player. You were a star when I was a pinch hitter. I've wanted to tell you since I became a regular on the team."

(Mina stops. Her face is totally red now from blushing!)

Mina "Wow, you really know how to make compliments! Well, it's nice anyway."

(Jamie turns.)

Jamie "You don't play volleyball anymore?"

Mina "No, not since I went up into another grade."

Jamie "Too bad, but I suppose you're studying."

(Mina makes an excuse by mentioning studies.)

Mina "Well, yeah, but I keep busy with all kinds of other things now, too."

(So Artemis wonders, "Studying?")

Artemis "Hmm..."

Jamie "But no volleyball."

Mina "No, I don't have enough time."

Jamie "Great, but it's still too bad you don't play anymore. Well, gotta go. I've gotta train now."

(Jamie leaves, but it leaves Mina wondering.)

Mina "Oh, I wish I DID have time."

(Later, at the gym...)

Kaorinite "Keen playing, sport boy."

(Kaorinite appears at the door and observes Jamie very carefully. Here is a young man with a total devotion to volleyball. She then disappears again. She'll pick her moment.)

(That afternoon, at Raye's...)

Raye "Huh?"

(Mina is laughing...but what in that book of hers could elicit such uncontrollable laughter?)

Mina "Come on, Serena! Look at this one!"

(She manages to wake Serena up. Guess what she was dreaming about again.)

Serena "Darien?"

Mina "Look! Look at that! Sailor V, and she's not wearing that mask!"

Serena "Uh...yeah, she looks great."

Mina "Sure, but I suppose I'd look just as hip if I were a cartoon character! She can't have any trouble finding a boyfriend with those looks!"

(I wonder what's worse? The fact that she's laughing uncontrollably or the fact that she's laughing at basically a manga rendition of herself? The collective incredulous look from everyone else finally causes Mina to stop.)

Mina "Well, what's with you guys? You're like totally boring today. Look! I found some diet cocoa with Sailor Venus on the pack. It's supposed to be fabulous when you're watching your weight. I also got some nice mocha. Come on, Lita! Try some!"

Lita "Huh?"

(Half-puzzled, Lita takes the pack.)

Lita "Thanks. Oh...Oh! What's that under the label?"

Mina "You've won a point! If you get three, you can order all kinds of different items with the badges of the Sailor Scouts!"

Lita "Wow, I'm lucky. I never win anything."

(Mina...what's with all the Sailor talk?)

Amy "Mina..."

Mina "Hmm?"

Amy "I don't think you've studied any of your subjects today."

Mina "Yes, here we go again! Miss Amy, teacher's pet, has spoken. I'm sorry, your Majesty, but Mina, Defender of Love and Justice, hates studying! And on top of that, she doesn't mind failing her exams once in a while, and she doesn't care!"

(Now she has a smart mouth! Mina lies down.)

Mina "Maybe I should leave the Sailor Scouts for a while."

(That sudden announcement gets everyone alert instantly...)

Raye "Huh?"

Amy "Oh..."

Lita "Huh?"

Luna & Artemis "Oh..."

(...except Serena, of course.)

Mina "You look like you were hit on the head!"

(She stands.)

Mina "Forget it! I was only joking! Well, I'll get going! There's no point in staying! I can't concentrate! See ya!"

Artemis "Hey, Mina..."

(Lita shows Artemis a page off a book.)

Lita "Hey Artemis, did you see that?"

Artemis "Huh? What's it all about?"

(Buit as Mina closes the door, Lita closes the book.)

Lita "Oh nothing, really."

Artemis "Hmm...listen, Lita..."

Lita "Oh be quiet."

Artemis "Oh?"

Luna "You're really clueless sometimes, you know?"

Raye "At times, we all need to be on our own to think things out."

Artemis "Hmm..."

(Back at the gym, Jamie practices his spike. He's all alone, and no one else is in sight. Kaorinite chooses this moment to set her plan in motion. The Daimon Pod floats away from her hand and proceeds to merge itself...with one of the volleyballs from the bin.)

----- **Commercial Break** -----

(At Crown Arcade, Mina tries to vent her frustration at the racing machine.)

Mina "Road hog! Ungh! Oh! Oh! Get outta the way!"

(She crashes and burns. Mina slams the steering wheel.)

Mina "Oh!"

(She then realizes someone is behind her.)

Mina "Oh..."

(She turns around.)

Mina "Hmm?"

Amara "Hi there."

Mina "Oh hi, Amara."

Amara "What happened? You lose control of your car in a bend?"

(The two of them walk together down the street.)

Mina "Say Amara, do you have a boyfriend now?"

Amara "No, I don't. I told you already."

Mina "Still, I think if you had someone special..."

Amara "Hmm?"

Mina "What'd they be like? It would be someone really talented, too, to be the front of a racing driver like you. Would you play a team sport or be an artist or something like that? Hmm?"

(Amara pauses and sits down.)

Amara "What would you wanna know about my friend?"

Mina "I suppose you think I'm being too curious, but I'd like to know. With the type of work you do, what kind of friends you have? Aren't you lonely sometimes when you realize that racing isn't everything in life?"

Amara "Do you mean do I mind making sacrifices for my sport all the time?"

(That's an odd way to put it.)

Mina "No! Well..."

Amara "Well, you're right. My sport is worth so much to me that I sometimes forget all about happiness, but it is as it should be, and my cousin and I have good friends that take care of my social life. So you see, I'm not lonely without a boyfriend. I don't think about it at all. That's the way I am. I'm into my racing so much that I sometimes forget everything else around me. That's my lifestyle, and the friends who love me understand and like me for it. It's the real me."

Mina "But there are other important things, too."

(Suddenly, Amara senses something.)

Amara "Hmm..."

(Something in the air isn't right. She stands.)

Amara "Sorry, I gotta go now."

Mina "Sure. I'm sorry I asked too many questions now."

Amara "It's okay. It didn't bother me at all, Mina. We can play another time at the arcade if you want. See you."

(And she walks away.)

Mina "I'm sure there are more important things."

(Amara joins her cousin Michelle.)

Michelle "The ocean is starting to churn up."

(So she senses it, too.)

(That evening, Mina is outside the gym, preparing herself for something.)

Mina "Oh..."

(Inside, Jamie pulls a ball out of the bin to practice with. Mina looks inside and sees a girl approach Jamie.)

Jamie "Oh great. You're going home, and you leave me to pick up everything?"

Girl "Sure, why not?"

(She pecks him on the cheek, and Mina is shocked.)

Jamie "We got a date Saturday night. Don't forget."

Girl "Uh huh."

(Jamie's got a girlfriend? Mina continues to look inside. Good thing, because the next ball Jamie picks up...is the one with the Daimon Pod in it! It glows brightly as the Heart Snatcher awakens!)

Hikuyn "Hikuyn!"

Jamie "Aah!"

Girl "AAH!"

(Mina reacts quickly. First, she uses her communicator.)

Mina "Come on, guys! Here's an enemy!"

(Then she takes action herself...)

Mina "**VENUS STAR POWER!**"

(...transforming into Sailor Venus. Meanwhile, Hikuyn serves up an energy spike.)

Jamie "Watch out!"

(The spike detonates, and Jamie and his girlfriend are thrown against the wall.)

Sailor Venus "Wait a minute!"

(Jamie looks toward the stage.)

Sailor Venus "I stand for justice, and I stand for love! I shall punish you in the name of Venus! I'm Sailor Venus!"

Hikuyn "Oh, can it!"

(This Heart Snatcher has "Must win!" written all over her, especially on her headband. Hikuyn serves up an energy spike...)

Sailor Venus "**VENUS LOVE CHAIN ENCIRCLE!**"

(...and Sailor Venus Counters with the Love Chain, shattering the energy spike.)

Sailor Venus "This kind of dirty trick doesn't work on the Sailor Scouts!"

(Behind you! Sailor Venus is suddenly tangled in an energy net!)

Hikuyn "You're all tied up!"

(Sailor Venus struggles to free herself, and she falls to the floor.)

Hikuyn "You silly girl. If you didn't belong to those stupid Scouts, you'd enjoy a much longer life. Goodbye, girlie!"

(Hikuyn turns to Jamie.)

Hikuyn "You have a sound mind and a sound body, and that makes your pure heart a real joy to snatch!"

(Forming her hands in a bump formation completes a black star. An extractor beam fires and extracts a Heart Crystal from Jamie!)

Sailor Venus "Oh! Oh no!"

(Kaorinite appears to examine the Crystal. To her disappointment...)

Kaorinite "Oh no! This isn't a real Pure Heart Crystal!"

Hikuyn "What?!"

(Meanwhile, outside, Serena has just arrived and is listening in.)

Kaorinite "We haven't accomplished our mission! Get rid of Sailor Venus and that washed-up boy now!"

Hikuyn "Right!"

Serena "Venus!"

(Hurry, Serena!)

Serena "**MOON COSMIC POWER!**"

(Serena summons the power of her Moon Cosmic Brooch and transforms into Sailor Moon, Champion of Justice! Inside, Hikuyn is closing in on Jamie, and Sailor Venus is still tied up...until the Moon Tiara flies out of nowhere and cuts Sailor Venus out of the net!)

Kaorinite "What's going on?!"

Sailor Moon "You're a bunch of sore losers, and I'll destroy you all! I'll give you a game of volleyball you won't forget, and we'll play by my rules! I'll outdo myself, and you won't believe your eyes, monsters! I'm Sailor Moon! I fight for fair play, and I fight for love!"

Kaorinite "Quick, Hikuyn, get rid of her!"

(Kaorinite vanishes. Hikuyn takes the Heart Crystal and stuffs it into one of her energy balls!)

Hikuyn "If you're so good, Sailor Moon, let's see you catch this ball!"

Sailor Venus "Careful, Sailor Moon! Don't damage the ball! It's so precious!"

(Sailor Moon is nervous. Hikuyn serves up...)

Sailor Moon "Oh no! Watch out!"

(...and spikes the ball!)

Sailor Moon "I don't wanna touch it!"

(Suddenly, Sailor Jupiter comes in with the bump!)

Sailor Mercury "Mars!"

(Sailor Mercury sets! And Sailor Mars makes the catch!)

Sailor Mars "Oh yeah! No problem!"

Sailor Venus "Great play!"

Hikuyn "Dirty rats!"

(Hikuyn suddenly summons telekinetic energy.)

Sailor Mars "Watch out!"

(The ball is pulled out of Sailor Mars' hands! It flies erratically, and everyone has to dodge wildly to avoid contact. They can't even try to catch it now!)

Sailor Mars "Ooh!"

Sailor Jupiter "We can't win!"

Sailor Mercury "All we can do is dodge the ball!"

Sailor Moon "It's too fast! We can't catch it like that!"

(Sailor Venus is tense. In her old days, SHE could get that ball, but what about now? Then she sees Jamie on the floor, his life force slowly slipping away.)

Sailor Venus "I'll catch that ball! Come on, Heart Snatcher! Try me!"

(Hikuyn is ready to oblige. She takes the ball in her hand and then jumps back, turning around.)

Hikuyn "Service in the shape of...THUNDER! HERE I GO!"

(She fires, sending the ball backwards in an erratic thunderbolt pattern...fast! Here it comes!)

Sailor Venus "I'm a Sailor Scout, and I'm the only one who can defend that pure heart!"

(Jamie watches intently as his own life is on the line. Then, Sailor Venus jumps...and digs it!)

Jamie "I recognize that style when she receives!"

(That kind of style is as unique as a fingerprint!)

Jamie "That's it! I know! Sailor Venus must be Mina!"

(Now he knew what's been taking up her life: saving the world! Meanwhile, Sailor Venus, true to her old way, handsprings and is back on her feet. As for the ball, Sailor Mars catches it.)

Sailor Mars "Sailor Moon!"

Sailor Moon "Go on!"

(Time to send this Heart Snatcher packing!)

Sailor Moon "**MOON SPIRAL HEART ATTACK!**"

(One shot from the Spiral Heart Moon Scepter, and Hikuyn goes down. Once again just a volleyball, the Daimon Pod pops out and cracks. Another one bites the dust.)

Sailor Moon "Wow, we made it!"

Sailor Jupiter "Great, Venus!"

Sailor Mars "What a game!"

(Unknown to them, Sailor Neptune and Sailor Uranus are hidden behind the curtains of the stage.)

Sailor Neptune "I don't think we were needed here today."

Sailor Uranus "Nope."

(And for Sailor Venus...she's still got it!)

Sailor Venus "YEAH!"

(The next day, as Mina leaves school...)

Girl "Oh come on, Jamie, I wanna go to the concert on Saturday."

Jamie "I don't think we can get tickets."

Girl "Oh..."

(Then Jamie sees Mina.)

Jamie "Mina..."

Mina "Hi, Jamie!"

Jamie "You know..."

(There is a pause.)

Jamie "If by chance you come across Sailor Venus somewhere, can you give her a message? Please tell her I appreciate her saving my life. Do you think you can tell her that?"

(Mina is flattered, though she has to try and hide it.)

Mina "Are you serious? Well, yeah, I can see you are, so I promise you I'll tell her myself."

(Jamie nods.)

Girl "Let's go."

Jamie "Yeah sure. See ya, Mina."

(And the two leave. However, this time, Mina isn't sad. She knows Jamie cares about her...even now. As she walks across the courtyard...)

Artemis "Pretty girl..."

Mina "Hmm?"

(She looks up in the tree. In the branches is a bouquet of roses.)

Mina "Huh?"

Artemis "Would you like to go out with me to the ball tonight?"

(Artemis throws down the roses. Mina catches them.)

Mina "Oh..."

(How sweet. I think Artemis is finally starting to get the hang of being a gentlecat...)

Mina "I guess I'll have to think about it."

(...but a girl can still tease. They both laugh.)

This Transcript was written by "Who Wants to Know?"

The writer has no affiliation with DIC, Cloverway, Toei Animation, Kodansha, or any other company affiliated with Sailor Moon. This is purely the time and effort of the writer.

This entire transcript was hand-typed by ear and checked to ensure the highest degree of accuracy possible, though errors may still exist.

*This is intended solely for the viewing pleasure of a private viewing audience and cannot be published, redistributed, or otherwise publicized in any way.
You may print out one copy for private reading purposes only.*